



*Excellence
Integrity
Service*

COUNTY OF ORANGE HEALTH CARE AGENCY

PUBLIC HEALTH SERVICES

DAVID L. RILEY
DIRECTOR

ERIC G. HANDLER, MD, MPH, FAAP
DEPUTY AGENCY DIRECTOR/
HEALTH OFFICER

MAILING ADDRESS:
405 W 5TH STREET, 7TH FLOOR
SANTA ANA, CA 92701

TELEPHONE: (714) 834-3155
FAX: (714) 834-5506
E-MAIL: ehandler@ochca.com

23 de Noviembre de 2010

UN MENSAJE IMPORTANTE SOBRE LA TOS FERINA Y LA NUEVA LEY CON RESPECTO A LA ENTRADA A LA ESCUELA

En la actualidad hay una epidemia de tos ferina en el condado de Orange. La tos ferina se caracteriza por una tos profunda y persistente que puede ser seguida por un fuerte sonido similar a un silbido prolongado al inhalar. Comienza como un resfrió común y empeora después de una o dos semanas. La tos también puede ir acompañada de vómitos, ahogo o piel morada debido a la falta de aire. La tos puede durar semanas.

La tos ferina es muy contagiosa. Por lo general se transmite por las gotitas producidas cuando una persona con tos ferina tose. Causa gran riesgo a los recién nacidos y a otros miembros de nuestra comunidad. Las vacunas recibidas en la niñez disminuyen su eficacia y por eso para prevenir la enfermedad es necesario poner una vacuna de refuerzo llamada Tdap. Tdap incluye refuerzos contra el tétano y la difteria además de la tos ferina.

Si su hijo(a) tiene 10 o más años de edad, y no ha recibido la vacuna de refuerzo Tdap, ahora debe recibir una. Una vacuna de refuerzo ahora cumplirá con los requisitos de la nueva ley para el año escolar 2011-12 que establece que **“todos los estudiantes que ingresen del séptimo grado al 12 necesitarán tener una prueba de una vacuna de refuerzo Tdap antes de comenzar la escuela.”** (La ley de California – Assembly Bill 354). Además, si su hijo(a) tiene de 7 a 9 años de edad, y no ha recibido todas sus vacunas contra la tos ferina de la niñez, debe conseguir una Tdap ahora, la cual también satisficará el requisito de la escuela. Tendrá que demostrar que su hijo cumple con este requisito para poder entrar a la escuela.

A los adultos también se les recomienda recibir la vacuna de refuerzo contra la tos ferina, si aún no lo han recibido, para protegerse a sí mismos, a su familia y a los estudiantes. Esto es particularmente importante para las personas, incluyendo las mujeres embarazadas, que están o vayan a estar en contacto cercano con bebés.

Puede obtener más información acerca de la tos ferina y de la vacuna Tdap de su médico o puede ir al sitio de Internet de la Agencia de Salud del Condado de Orange en: www.ochealthinfo.com/pertussis. También puede llamar a la Agencia de Salud del Condado de Orange al 1-800-564-8448.

Sinceramente,

Eric G. Handler, MD, MPH, FAAP
Deputy Agency Director/Health Officer